

Stoagus

Nordsamiska
Hábaga sojiid vuolde

Stuvssa

Lulesamiska
Hábaga sájij vuolen

Ståhkå

Pitesamiska
Hábaga sujij vuolen

Ståhka

Umesamiska
Beärgguoláddien süijij vualláje

**Stååke-
dimmie**

Sydsamiska
Haepkien sâajoej nuelesne

Lek

Svenska
Under hökens vingar



Sámediggi
Sámedigge Sámediggie Saemiedigkie Sametinget

Haepkien såajoej nuelesne



Akte maana "Haepkie" jïh stååkedimmiesijjen gaskoeh tjåådtje, rud-
tjem dejtje jeatjabidie gïeh sinsitnien baalte stååkedimmiesijjen aktene
bielesne tjåådtjoeh.



Haepkie tjåårve:

- *Haepkien såajoej nuelesne,
båetede!*

Gaajhkh vaestiedieh:

- *Mij klaeride?*

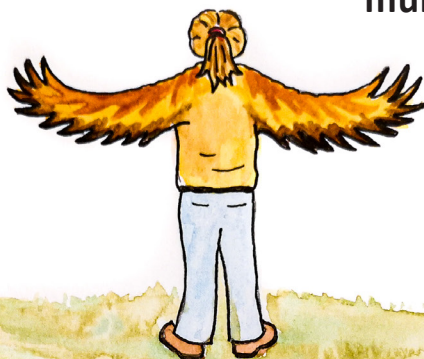
Haepkie vaestede:

- *Viskes.* (Haepkie vaestede
seamma saht mij klaeride
sæjhta.)



Gaajhkh gïeh mij joem viskes
utnieh luhpiem åadtjoeh
stååkedimmien mubpien sæjjan
vaedtsedh. Dah mubpieh
tjuerieh rohtedh jïh mæhtieh
Haepkeste dåålvesovvedh.

Gaajhkesch gïeh Haepkeste
vaaltasuvvieh edtjeh Haepkiem
mubpien æjkien viehkiehtieh,
vuartasjidh jïh vaeltedh.



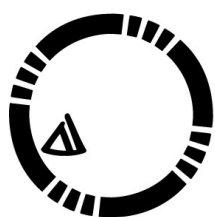


Jågloe

Jågloe - älskad rackarunge

Jågloe är sydsamiska och betyder barn eller fritt översatt älskade rackarunge. Jågloe är även namnet på detta material som innehåller inspirerande material till förskolan.

Materialet finns på de samiska språken nordsamiska, lulesamiska, pitesamiska, umesamiska och sydsamiska.



Sámediggi

Sámedigge Sámediggie Saemiedigkie Sametinget